

Let's Color Project: Walls are Dancing 画出城市新活力

Cities can, at times, be gray, **drab** places without color or personality, where endless waves of identical **high rises** give way to **bleak** industrial wastelands. However, this need not always be the case. [The Let's Color Project](#), which was **spearheaded** by the [Dulux](#) Paint Company, **looks to** add some color to our world one wall at a time.

有时候,城市可能是处没有色彩或个性的阴郁且了无生气之地,外墙一模一样的高楼像是无尽的浪头,渐渐为凄清工业荒原所取代。然而,情况并非总是如此。由得利涂料公司所发起的 Let's color Project 正期盼能为我们的世界一面墙又一面墙地增添色彩。

The project began in May of 2010 when a few different paint companies from around the world decided to collaborate to beautify once depressing urban areas by transforming them into something **uplifting** for the community. In just a short time, the program has spread through places such as China, Turkey, South Africa, the Netherlands, and Brazil, in which people have all experienced wall painting events in various cities. In each case, the use of bright colors has turned once forgettable surfaces into **vivid** and inspiring **canvases**.

该计划始于 2010 年的 5 月,一些来自世界各地的涂料企业决定携手合作,美化一度令人沮丧的城市中的区域,将其改造为小区中振奋人心的地点。在短短时间内,该计划已经在中国、土耳其、南非、荷兰及巴西传开;这些国家的民众在其所属的城市中都体验了粉刷墙面的魅力。每座城市的壁画作品中所使用的明亮颜色,将曾经让人过目即忘的墙面转变成为一幅幅生动和鼓舞人心的油画。

Another thing that brought this movement to the public's attention was a music video called "Walls are Dancing." With some innovative editing, the work of **cutting edge** American **mural** artist Matt W. Moore in the French cities of [Lyon](#), [Marseilles](#), and Paris, was **set to the music** of a French duo called **Monsieur Monsieur**. The final product was a music video in which Moore's images seem to dance and interact with one another just as people might on the dance floor. Though the video is less than three minutes long, this project involved 700,000 images, 150 rolls of film, and about 300 **liters** of paint. The colorful result is **nothing short of** inspiring.

另外一项使大众注意到 Let's color Project 事件是一支"Walls are dancing"的音乐影带。这支影片运用了一些创新的剪辑技巧,拍摄内容为新锐美国壁画艺术家麦特·W·摩尔在法国的里昂、马赛及巴黎的墙面作画,而为此影片所搭配的音乐为法国的二人组叫 MonsieurMonsieur 所制作。最后音乐录像带的成品中,摩尔所创作的图像看起来像在跳舞,就像人们在舞池里互动一般。虽然影片片长不到三分钟,但却包含了 70 万张图片,150 卷底片以及约 300 公升的油漆。这项多彩多姿计划的成果确实不折不扣地激励人心。

— by Joe Henley

Vocabulary

drab: [dræb] adj. 单调的; 无趣的 dull; dingy; shabby

high rise: 高楼 a multistoried building equipped with elevators

bleak [blik] adj. 荒凉的; 单调的, 乏味的

spearhead [ˈspɪr,hɛd] v. 当.....的先锋; 带头

uplifting [ʌpˈlɪftɪŋ] adj. 令人振奋的; 使人开心的

vivid [ˈvɪvɪd] adj. (色彩, 光线等) 鲜艳的; 鲜明的; 强烈的

canvas [ˈkænvəs] n. 油画布

mural [ˈmjʊərəl] n. 壁画; 壁饰

Monsieur (大写) 先生 (对法国男性的尊称) mister, sir (a title or form of address for a man)

Idiom

give way to: 为...所代替 to be replaced by something

look to: 指望; 希望 to expect or hope to

cutting edge 最前线; 尖端

set (something) to the music: 给...谱曲; 为...而创作音乐 to write a piece of music to accompany a set of words

nothing short of: 简直可以说是 strongly showing this quality; nothing less than something